

L'administration du journal décline toute responsabilité quant à la teneur des annonces.  
Tout envoi d'argent et toutes lettres se rapportant à la publicité doivent être adressés à l'administration.

# LE BOSPHORE

2me Année  
Numéro 311  
MERCREDI  
3 novembre 1920  
Le No 100 Paras

Laissez dire, laissez-vous blâmer, condamner, emprisonner, laissez-vous pendre, mais publiez votre pensée  
PAUL-LOUIS COURIER.

## ABONNEMENTS

	UN AN	SIX MOIS
Constantinople	Ltq. 7	Ltq. 4
Province.....	» 8	» 4.50
Etranger.....	Frs. 80	Frs. 45

## JOURNAL POLITIQUE, LITTÉRAIRE ET FINANCIER

ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

Directeur: MICHEL PAILLARES

RÉDACTION-ADMINISTRATION:  
Péra, Rue des Petits-Champs No 5.  
TÉLÉGRAMMES: «BOSPHORE» Péra  
TÉLÉPHONE PÉRA: 2089

## LE RAPPROCHEMENT GRECO-TURC

C'est avec une grande satisfaction que, recevant les derniers numéros de *Bosphore* et des autres journaux de Constantinople, j'ai pu y lire que l'idée d'un rapprochement gréco-turc avait fait du chemin et qu'elle n'était plus envisagée comme une chimère irréalisable. Comme ce programme m'a toujours semblé le seul logique et que je l'avais timidement mais clairement exposé il y a déjà bien des semaines dans mes correspondances au *Bosphore*, appuyé en cela par le grand bon sens politique de notre directeur, je considère le simple fait que la chose soit ouvertement et froidement discutée aujourd'hui comme des plus heureux.

Que Turcs et Grecs cessent de se combattre, que les deux races fusionnent là où elles sont irrévocablement mélangées, que nul ne soit plus inquiet pour ses croyances ou ses origines et que tout le monde se mette à l'ouvrage. Là est la nécessité première. Elle est facilement réalisable, car, à moins d'être aveuglé par la fureur, la haine ou la bêtise, il n'est pas un Turc qui ne reconnaisse que la politique du Comité a conduit à des catastrophes et que la xénophobie poussée jusqu'au massacre et à la déportation des concitoyens qui ne pensent pas comme vous, fut plus qu'une faute. Je n'oublie pas que la persécution en Angleterre des non-conformistes, il y a trois siècles, eut pour résultat de faire embarquer cent d'entre eux sur le *Mayflower* qui s'en allèrent fonder de l'autre côté de l'Atlantique une petite colonie de « puritains » qui ont été les ancêtres de la République des Etats-Unis. Par l'intransigeance de son haut clergé, l'Angleterre a contribué à se créer un rival dont elle apprécie aujourd'hui, avec une certaine émotion, la grandeur.

René Puaux

## LES MATINALES

On ne parle plus de la vague de baisse. C'est à peine si, de temps en temps, certaines dépêches parlent, pour consoler l'humanité, d'une vague de baisse de 3 oyo qui serait constatée chez quelques fabricants et qui ferait bien augurer des conditions futures du marché mondial. Vous ne direz sans doute qu'il y a communément à tout et que 3 oyo c'est toujours quelque chose puisque c'est de toute façon mieux que rien. Je vous l'accorde, encore que nous soyons bien loin d'en apprécier ici le contre-coup. Tout au contraire nous sommes condamnés à un régime de hausse où les fluctuations ne tendent jamais qu'à monter de plus en plus haut, vers des sommets inaccessibles. Quo nous ne descendons pas, proclamons prêtement la vie chère en Orient.

Je n'avance là rien de bien nouveau puisqu'il n'est personne qui ne déplore du matin au soir cette situation décidément sans issue, à l'exception bien entendu des privilégiés de la haute finance qui pour donner quelques signatures par jour sont payés 25.000 livres par an.

Mais si je commente un état de choses qui se passe de commentaires depuis que la grande guerre est interrompue, c'est pour constater que les encouragements aux spéculateurs qui nous poursuivent ne viennent pas des richards patentés que l'on sait avoir les moyens de tout se payer à n'importe quel prix.

Des hommes qui n'ont aucune fortune, aucuns moyens d'existence avérés, aucune occupation lucrative, prodigent les banknotes avec une désinvolture qui frise l'inconscience. On ne sait pas d'où vient l'argent. Mais on sait qu'il va en quantités, en beuveries, en vadrouilles comme s'il s'agissait de quelques misérables piastres.

Depuis quelques jours j'ai assisté dans un grand restaurant, tout flamant neuf, au dîner de six personnes qui ne peuvent quitter de table sans avoir réglé une note de 320 livres, champagne compris. Hier matin, au marché de Péra, on a fait payer à une dame russe 18 livres pour une oque de rougets. La cliente n'a pas marchandé, n'a pas tiqué, n'a pas crié. Elle a payé, estimant sans doute ce prix normal puisque nous sommes en Orient.

Et nous parlons d'organiser le marché, de décréter des restrictions, de réfréner les abus.

Quelle plaisanterie!

VIDI.

## L'action grecque en Anatolie

Bulletin du 19/11 Novembre 1920.

Notre contre-attaque contre les puissantes forces ennemies qui ont attaqué le front d'Ouchak-Gedis a abouti à une défaite de l'armée kemaliste. Le 12ème corps d'armée dirigé par Fahreddin bey s'est défendu avec rage à Banaz, mais refoulé à la fin par l'élan de nos armées a été mis en fuite désordonnée vers Toulou-Boumar 80 kil. à l'Est d'Ouchak sur la voie ferrée d'Alion-Karahissar. Semblable confusion (troublé) a subi à l'aile gauche poursuivie au-delà de Gedis vers Kutahia. Les pertes de l'ennemi sont très graves, plusieurs prisonniers de guerre ont été pris qui n'ont pas été encore dénombrés parmi lesquels plusieurs officiers. Grand nombre de cadavres couvrent les ravins de Banaz dont 400 ont été enterrés. 5 canons ont été saisis plusieurs caissons d'artillerie une voiture de montagne et une grande quantité de munitions d'artillerie et d'infanterie. Nos pertes proportionnellement sont minimes. Le lieutenant-colonel Vlahos commandant le régiment a été blessé.

Communiqué du Grand Quartier Général  
Le Chef de l'Armée  
Paraskévopoulos

## Moustafa Kemal et la chance offerte à la Turquie

On lit dans l'Orient News :

Les Alliés ont accordé aux Turcs par le traité de Sévres une des plus belles chances dans leur histoire. C'est une chance et non une certitude. Il dépend d'eux d'en profiter. Elle n'est point méritée. Elle a été accordée avec hésitation pour de raisons sérieuses d'ordre politique. Les Turcs ont été laissés par le traité — dont les clauses n'ont pas encore été exécutées — en possession de la plus belle capitale du monde.

Le jour n'est pas éloigné où les Turcs montreront s'ils ont l'intention d'en tirer profit ou non.

Le sort futur de la Turquie dépend intégralement de Kemal et de ses associés et de l'attitude qu'ils observeront. Il est certain que toutes les clauses du traité devront être exécutées. Il n'y a que les kemalistes qui menacent la Turquie. Par une décision contraire, Kemal seul et son mouvement seront responsables de la perte de la dernière chance qui a été offerte à son pays. S'il l'aime, il peut prouver, même maintenant, qu'il est un patriote, sauvegarder le trône, l'Empire et assurer sa domination à l'Est des sept collines de la nouvelle Rome.

## A KONIA

Le *Terdjuman* apprend de source authentique qu'une collision sanglante s'est produite à Konia, entre la population et la bande kemaliste commandée par Edhem. Il y a eu de nombreux tués et blessés.

Plusieurs personnes arrivées de Konia ont donné à ce sujet les détails suivants : Alors que la ville de Konia avait déjà fourni aux kemalistes une somme de 180.000 livres et 500 soldats, la bande d'Edhem revint il y a quelques jours, et après avoir procédé à l'exécution de 14 notables, exigea des habitants de Konia une nouvelle contribution de 25.000 livres, sous menace d'incendier la ville.

Cela provoqua un soulèvement. Aidés de la population de Bozkir, celle de Konia attaqua la bande d'Edhem qui fut exterminée, y compris son chef.

Après cela, les gens de Konia enlevèrent les rails du chemin de fer, jusqu'à la gare de Tchoumoura.

Ils ont dressé des embuscades pour parer à toute nouvelle attaque. Actuellement, il n'existe de kemalistes ni à Konia, ni à Bozkir.

## La Grèce et la Ligue des Nations

Athènes, 1er nov. — Le contre-amiral Cacoulidès, ci-devant chef de l'escadre hellénique mouillant dans le port de Constantinople, vient d'être nommé représentant de la Grèce auprès du conseil permanent de la Ligue des Nations, comme membre de la commission spéciale pour les questions navales. En cas d'absence il serait remplacé par l'attaché naval près les légations helléniques de Paris et Londres ou de Rome.

## La situation à Adana

Le *Joghovourti-Tzain* apprend de Mersine en date du 21 octobre que la situation s'améliore de jour en jour. Les Français vont prendre sous leur contrôle l'entretien des orphelinats. Ils veulent transférer à Alexandrette ou à Alep les orphelins se trouvant à Mersine. Une nouvelle union arménienne a été constituée au sein de laquelle les hintchakistes ne sont pas représentés.

On mande d'Adana que S. S. le Catholico de Cis est attendu de Beyrouth en Cilicie. Un bateau spécial est mis à sa disposition. Les Français se proposent d'organiser eux-mêmes les travaux d'ensemencement en prévision d'une disette l'année prochaine. Les 70 oyo du coton ont été récoltés. La farine a commencé à renchérir. Les Turcs rentrent en grand nombre à Adana. Dans 15 jours le service du chemin de fer Adana-Mersine pourra être repris. Les communications télégraphiques sont déjà rétablies.

Le train entre Dihan et Toprak-Kale a subi dernièrement une violente attaque des kemalistes qui ont fait usage de canons et de mitrailleuses. Le convoi a dû rebrousser chemin avec des pertes insignifiantes. La voie ferrée est détruite en plusieurs endroits. Les tchètés y avaient posé de la dynamite qui a été enlevée grâce à la surveillance vigilante des autorités militaires.

D'après l'*Adana-Postass*, vendredi dernier, dans toutes les mosquées de Damas, le nom du sultan Mehmed Vaheddine a été cité dans les prières.

Seulement, dans la grande mosquée arabe, quelques mots ont été prononcés à l'intention du chérif Husséine.

Le même journal affirme que le système pratiqué par le gouvernement kemaliste ne diffère en rien de la dictature bolcheviste.

Les difficultés éprouvées dans le recrutement des soldats ont amené Moustafa Kemal à adopter ce système.

## Le conflit polono-lithuanien

Paris, 2. T.H.R. — La presse française annonce que le conseil des ministres polonais a approuvé la proposition de la commission de la Ligue des Nations d'organiser un plébiscite parmi les populations des territoires formant l'objet du litige entre la Pologne et la Lithuanie.

## EN GRÈCE

Paris, 1. T. H. R. — Les élections législatives, primitivement fixées au 7 novembre, sont reportées au 14.

Commentant la réponse que le prince Paul a fait remettre à la Légation de Grèce à Berne, le *Temps* écrit :

« Il va de soi que le rétablissement de la paix intérieure et l'établissement définitif des esprits doivent être le principal souci de tout gouvernement hellénique, maintenant que la Grèce, prodigieusement agrandie, territorialement, est appelée à jouer un rôle de première classe dans le proche Orient. C'est dans ce but que M. Venizélos, auquel il eut été facile, dans l'éclat de sa gloire, et le triomphe de sa politique, de réaliser le régime républicain, préconise, aujourd'hui, l'avènement au Trône du prince Paul, seul moyen de maintenir entre la nation et la dynastie des liens durables.

« C'est pourquoi, M. Venizélos eut soin de préciser que l'acceptation du prince Paul devait nécessairement impliquer la renonciation formelle de l'ex-roi Constantin et du diadoque à tous leurs droits.

« L'ex-roi Constantin, poursuit le *Temps*, joue un jeu dangereux pour la dynastie en mettant actuellement des conditions à l'acceptation de son fils Paul, car le peuple grec va avoir l'occasion de se prononcer aux élections qui auront lieu à la fin du mois de novembre, et qui constitueront, très probablement, un grand succès personnel pour M. Venizélos, et, par là même, un aveu formel de la condamnation de la politique constantinienne.

« D'autre part, avec la régence de l'amiral Coundouriotis, la Grèce fait, en somme, une expérience du régime républicain; et plus cette régence se prolongera, plus l'expérience a des chances d'apparaître comme concluante aux yeux du peuple grec. »

Rome, 1er novembre. A. T. I. — M. Venizélos a déclaré, dit l'Agence Stefani, que la question de la succession au trône est en voie d'être réglée conformément au désir du peuple.

La Chambre aura à se prononcer en dernier ressort.

## L'opinion des Hellènes d'Amérique

Plus de mille Hellènes résidant en Amérique retournent en Grèce samedi prochain par le bateau transatlantique « La Grande Grèce » pour prendre part aux élections et renforcer le triomphe du parti libéral de M. Venizélos.

## Les idées de M. Gounaris

Athènes, 31 octobre. — Le chef de l'opposition M. Gounaris parlant à ses amis de la question de la succession au trône de Grèce a exprimé l'avis que le prince Paul n'accepterait pas le trône étant persuadé qu'il n'y saurait se maintenir d'une façon stable si son père, le roi déchu Constantin continuait à le revendiquer.

Toutefois, a ajouté M. Gounaris, il se pourrait qu'on permit au Prince de venir en Grèce de peur que M. Venizélos, en désespoir de cause, ne proclame la république.

## Le port franc de Salonique

Athènes, 31 octobre. — Le Conseil des ministres hellènes vient de décréter une créance d'un million de drachmes pour la construction d'une zone libre dans le port de Salonique.

## Après les funérailles du roi Alexandre

Détails complémentaires  
La dépouille mortelle du roi a été descendue dans le tombeau à 5 h. 20.

À ce moment la reine Olga s'approcha de Mme Manos qu'elle embrassa avec effusion. Les deux femmes fondirent en larmes.

La reine Olga se retira suivie des dames d'honneur Mmes Théodoris et Sapoundjakis et Mme Manos reçut les condoléances du Régent, vice-amiral Coundouriotis, et des membres du conseil des ministres.

Le ministre-président et M. Répoulis n'ont pas accompagné le convoi jusqu'à Dékélie.

Mme Manos a attendu, avant de se retirer que l'inhumation ait été achevée. Elle est restée agenouillée une demie heure encore jusqu'à ce que la pierre sépulcrale eût fermé le tombeau.

La reine-mère Olga et Mme Manos ont passé la nuit à Dékélie.

Un petit incident a marqué la sortie du cercueil de l'église. Le crêpe noir recouvrant le lustre sous lequel avaient pris place les membres du cabinet s'enflamma subitement. Mais le ministre des finances montant sur une chaise, arracha rapidement ce tulle et le plâtra avant que les assistants aient eu le temps de s'en apercevoir.

## L'opposition et le Régent

Athènes, 1er novembre. — Jusqu'à ce moment l'opposition ne s'est pas rendue au palais pour présenter ses félicitations au régent. L'opinion publique commente défavorablement cette attitude.

## Gounaris aurait proposé une entrevue à M. Venizélos

Athènes, 1er novembre. — On affirme que M. Gounaris a voulu avoir une entrevue avec M. Venizélos et a chargé son ami politique M. Vozikis, de se mettre en contact avec le président du conseil. M. Venizélos ne voulant pas entrer en négociations avec l'opposition a décliné la proposition qui lui a été faite.

## La question de Chypre

D'après certaines informations transmises de Londres, le sous-secrétaire d'Etat aux colonies ayant invité les délégués chypriotes se trouvant à Londres, leur a déclaré que le gouvernement anglais, pour des raisons politiques, ne serait pas actuellement disposé à céder Chypre à la Grèce.

## NOS DÉPÊCHES

**Le prince Paul**  
Athènes, 1er nov.  
Répondant par écrit à la lettre du ministre de Grèce à Berne, le prince Paul remercie le gouvernement et déclare que le trône appartient à son père et à son frère aîné. Il acceptera d'y monter que si l'appelaient un plébiscite du peuple.  
(Bosphore)

**Un communiqué de M. Venizélos**  
Athènes, 1er nov.  
M. Venizélos fait publier un communiqué invitant Gounaris et les autres chefs de l'opposition à poser nettement devant le peuple la question de Constantin aux élections du 4 novembre. M. Venizélos accuse Gounaris de vouloir éviter comme toujours, les responsabilités et tenir le pays dans une incertitude continuelle alors que la Grèce agrandie a tant de questions plus importantes à résoudre.  
Pour éviter tout équivoque le parti libéral croit de son devoir d'exposer au peuple son point de vue sur cette question afin que le peuple en connaissance de cause exprime son opinion.

D'autre part, les chefs de l'opposition ont le devoir d'agir de même en exposant leur point de vue. Gounaris a le devoir de dire carrément ce qu'il pense de la succession d'Alexandre.

C'est pourquoi le gouvernement est décidé de permettre la libre discussion même dans la presse sur la question de Constantin, en prenant toutefois les mesures nécessaires pour le cas où la discussion provoquerait des troubles.

Cette déclaration officielle ne plut nullement au parti réactionnaire lequel n'ose pas poser la question de l'ex-roi aux élections.  
(Bosphore)

## Départ de M. Politis

Athènes, 1er nov.  
M. Politis, ministre des affaires étrangères, partira demain pour Genève où il représentera avec M. Caclamanos la Grèce au Congrès de la Société des nations auquel participeront 36 nations.  
(Bosphore)

## Frappe de monnaie

Athènes, 1er nov.  
L'« Officiel » publie une loi autorisant la frappe de monnaie de nickel de 50, 20 et 10 leptas.  
(Bosphore)

## Le referendum des mineurs

Londres, 1er nov.  
Le résultat du referendum des mineurs sera connu mercredi, dans la journée. Il règne une forte incertitude parmi les ouvriers. Dans les milieux compétents on fait des pronostics optimistes. Les cheminots sont dans l'expectative.  
(Bosphore)

## Les chantiers italiens

Rome, 1er nov.  
L'Agence Stefani dit que l'Italie malgré le tonnage qui lui a été attribué, n'a pas comblé ses pertes de la guerre. Le travail dans les chantiers nationaux est très satisfaisant et 24 unités seront lancées d'ici la fin de l'année.  
(Bosphore)

## La politique grecque

Paris, 1er nov.  
L'« Echo de Paris » émet l'opinion que les événements futurs donneront raison à la politique suivie par M. Venizélos.  
Après avoir fait l'éloge du président du conseil hellénique, ce journal dit que son parti réuni tous les patriotes grecs décidés à resserrer les liens qui unissent leur pays aux Alliés. Ceci n'est possible qu'avec la continuation de la politique si heureuse de M. Venizélos.

Berne, 1er nov.  
La légation hellénique communique aux journalistes que le prince Paul a réservé sa réponse à l'offre qui lui a été faite d'accepter la couronne de Grèce.  
(Bosphore)

## L'Italie et la Société des nations

Rome, 1er nov.  
La délégation italienne à l'Assemblée générale de la Société des nations à Genève est constituée. Elle sera placée sous la présidence de M. Tittoni.  
(Bosphore)

## La Pologne et les alliances

Varsovie, 1er nov.  
Le « Journal de Pologne » dit que le gouvernement de Varsovie ne songe nullement en ce moment à conclure des alliances; il a besoin avant tout de grouper les forces du pays. Toutes les nouvelles mises en circulation à ce sujet sont donc prématurées.  
(Bosphore)

## L'élection présidentielle aux Etats-Unis

New-York. — De grandes affiches invitant les ouvriers à ne pas prendre part à l'élection présidentielle, à déclarer la grève du vote ont été placardées dans plusieurs endroits dans la cité.

Nombre de personnes ont été arrêtées au moment où elles étaient en train de placer des appels à Harlem. — T.S.F.

## L'Amérique et le Japon

Washington. — Le Département d'Etat a adressé aujourd'hui au gouvernement japonais une note concernant l'acceptation des lois d'Etat dans la question de la Californie qui avait fait l'objet d'une conversation entre le Département d'Etat et l'ambassadeur japonais à Washington. — T.S.F.

## Deux minutes de silence en Angleterre

M. Lloyd George a déclaré à la Chambre des Communes qu'on devra garder le silence pendant deux minutes le 11 novembre à 11 heures du matin, anniversaire de l'armistice dans tout le Royaume-Uni et dans tout l'Empire britannique. Les affaires, le travail et la locomotion seront suspendus à la mémoire des morts glorieux. — T.S.F.

## A la mémoire du savant Hæckel

Un monument a été inauguré à l'occasion de la commémoration du célèbre savant et nationaliste Hæckel. Les cendres y ont été déposées et un collège, portant son nom a été officiellement inauguré. — T.S.F.

## M. Stamboulisky

M. Stamboulisky, Premier bulgare, accompagné par M. Stancieff et Kassinoff, respectivement ministres bulgares à Londres et à Athènes, a quitté hier Londres pour Paris. M. Stamboulisky a déclaré avant son départ qu'il rentrerait chez lui avec les meilleures impressions. — T.S.F.

## Russie et Amérique

Berlin. — Des dépêches de Moscou durant ces derniers jours annoncent que Lénine, Trotsky, Tchitcherine et d'autres leaders de la Russie soviétique favorisent grandement l'élection du sénateur Harding. Cette élection signifie le rétablissement des relations amicales et cordiales entre l'Amérique et la Russie. — T.S.F.

## France

### La leçon des tombes

Paris, 1 T. H. R. — A l'occasion des fêtes de la Toussaint, M. Raymond Poincaré publie dans le « Matin » un article intitulé « La leçon des tombes » et dont voici la conclusion :  
« Que serait-il arrivé si l'Allemagne avait été vainqueur ? Elle serait devenue maîtresse de l'Europe continentale; elle aurait enlevé à la France non seulement toutes ses régions du nord, mais encore

ECHOS ET NOUVELLES

Sucres et cafés

Sucres. Un peu plus fermes à l'origine. La crise des derniers jours semble être calmée et le courage des négociants de notre place revient enfin et ils ont commencé à s'intéresser à l'article. Aussi nous aurions raison de conseiller des achats aux environs de 22 dollars les 100 kilos cif Constantinople.

Arrivages par steamer, «Oshkosh» 22 wagons sucres Java et par, Orestes, 25 wagons cubes hollandais.

Sur notre place le stock des sucres propres est très petit, par contre il y a une abondance des sucres humides et avariés. Prix pour disponibles cristallisés blancs et secs Lsg. 35 la tonne cif Constantinople.

Cubes Ltq 47 les 100 kilos cif Constantinople.

Tendance ferme vu notre place et le fin meilleur vu que la consommation marche bien.

Sur place dédouanés cristallisés Lqs. 49 les 100 kilos, humides Lqs. 44 les 100 kilos, cubes dédouanés Lqs 60 les 100 kilos, carrés manquant complètement et de Tchecoslovaquie on n'offre rien pour le moment.

Cafés. — Fermes et en forte hausse à Rio où le No 1 Mac Kinley est coté à sh 74 les 50 3/4 cif Constantinople.

Santos Supérieur sh 82 les 50 3/4 cif Constantinople. Sur notre place la demande a été bonne et les prix ont haussé de 4-5 p, par occasion.

Santos prime en transit 55 piastres l'ocque dédouané 72 1/2 p. par l'ocque. Rio I en transit P. 52 l'ocque dédouané P. 70 l'ocque.

Rio ordinaire P. 35 l'ocque en transit dédouané P. 53 l'ocque.

Tendance ferme et la hausse persistera à notre avis.

Constantinople le 1 novembre 1920

Autome Moscovites

Validé han près du pont N 7

LA SCÈNE ET L'ÉCRAN

Programme du Mercredi 3 FERA

Ciné-Amphi. Princesse Georges, Luxembourg, Anna de Sienkiewicz, Eclair, La Révolte, Orientaux, Buffalo et Bill, Etolie, La débacle, Palace, La Grande Piste Blanche, Royal, Princesse Georges

Mme Cybèle

La plus grande étoile hellène ainsi que sa troupe s'embarquent dans le courant de la semaine prochaine au Pirée pour débiter ici le vendredi 12 courant, Mme Cybèle se propose de débiter par une grosse nouveauté que nous annoncerons bientôt.

Diane Max au Nouveau Théâtre

Ce soir mercredi première représentation Samson pièce en 3 actes de Bernstein.

Demain jeudi première du gros succès du Palais Royal Madame et son filleul 3 heures de fou-rire.

Vendredi en matinée à 2 1/2 heures les Martenelles la belle pièce de P. Wolff Vendredi soirée extraordinaire avec la plus belle création de la saison.

Mais ?... les hommes n'en sauront rien, Samedi l'Occident la belle pièce orientale. La location est ouverte aux guichets du Théâtre.

C'est un triomphe

C'est le cas de la charmante Diane Max et de ses camarades. A chaque création le Nouveau Théâtre est archicomble. On nous annonce aujourd'hui une fin de semaine extraordinaire. Ce soir c'est le tour à Samson le chef-d'œuvre de Bernstein. Demain Mme et son filleul, vaudeville magnifique 3 heures de fou-rire à outrance. Vendredi en matinée les Marionnettes et en soirée grand gala création de Mais.... Les hommes n'en sauront rien, Samedi l'Occident la belle pièce orientale.

Franc-Maçonnérie au Ciné-Etoile

Le spectateur aussi difficile soit-il sera amplement satisfait en assistant demain jeudi, 4 nov. à la projection au Ciné Etoile de Franc-Maçonnérie.

Le succès principal de ce film maçonnique se passera à la cour de Russie. Les riches uniformes des ministres, des membres de la Franc-Maçonnérie, des camarades d'or et brochés de dessins riches, constituent un attrait à nul autre pareil.

Quant au film en lui-même, il vaut d'être vu. Son action est on ne peut plus intéressante. Et autour d'un sujet fort bien charpenté on assiste à des réceptions imposantes de novices et de postulants agrégés au sein de la Franc-Maçonnérie.

Instructif, palpitant d'intérêt, ravissant en maints passages, Franc-Maçonnérie est une œuvre variée qui peut plaire non seulement à l'élite mais même à un public populaire.

Le Ciné Etoile sera archicomble à partir de demain jeudi.

Restaurant la Rose Noire au-dessus de la pâtisserie Mullatier (Cercle d'Orient) Five o'clock dandants tous les mercredis, vendredis, dimanches Rendez-vous du High Life ORCHESTRE CHOISI

Conseil d'Etat

Un décret impérial sanctionne la nomination du conseiller d'Etat Ghadani bey à la présidence de la section financière de ce département, en remplacement d'Ali Foad bey, nommé sous-secrétaire d'Etat du grand-vézar.

A l'Office de Santé

Abdullah Djedvet bey, directeur général de l'Office de Santé, est relevé de son poste.

Le ministre de l'intérieur a chargé des inspecteurs civils de faire une enquête au sujet des abus qui auraient été commis à la direction générale dudit office.

L'ex-directeur général Arif pacha ou le Dr Ismail Hakki bey remplacera Abdullah Djedvet bey.

Mariage

Dimanche dernier a été célébré à l'Union française, au milieu d'une assistance nombreuse et avec une belle solennité, le mariage de M. Léonidas Hapazis avec Mlle Hélène Pervanidis, la charmante fille de M. Constantin Pervanidis, avantageusement connu sur notre place.

L'évêque de Pétra a béni cette heureuse union qui a fourni aux familles Hapazis et Pervanidis l'occasion d'apprécier les sentiments d'estime et d'affection dont les entoure la société grecque.

Mme Zervos a servi de marraine. Tous nos vœux de bonheur.

Où l'on parle de complot

Des ordres ont été donnés pour l'arrestation des lieutenants Reuzi et Adil, ainsi que de camp au commandement de la place, accusés d'avoir révélé le complot contre l'ex-grand-vézar et fait arrêter de ce chef plusieurs personnes.

Consulat général de Géorgie

Complétant la nouvelle publiée hier par un confrère du soir au sujet de la représentation géorgienne à Constantinople, nous sommes en mesure d'ajouter que le gouvernement géorgien vient de remplacer la mission diplomatique qui se trouvait ici depuis deux ans par un consulat général qui s'occupera de la protection des intérêts des Géorgiens en Turquie et de toutes les affaires concernant la république géorgienne.

Par le vapeur Ferenc Ferdinand arrive aujourd'hui en notre ville M. Jean Tchavchavadz, sous-secrétaire au ministère du ravitaillement de la République géorgienne. Il rentre à Tiflis après un voyage à Londres, à Paris et à Rome. Son séjour en notre ville sera de courte durée.

Les tribunaux turcs

Un circulaire du ministre de la justice invite les présidents et membres de tous les tribunaux à siéger de 11 heures du matin à 8 heures du soir, sans interruption.

Les souverains belges à Lisbonne

Lisbonne, 31. T.H.R. — Le couraillé brésilien «San Paulo» ayant à bord les souverains belges est arrivé à Lisbonne.

Au Cameroun

Bordeaux, 1er. T.H.R. — Le commissaire de la République française au Cameroun, arrivé à Bordeaux à bord du paquebot «Europe», déclare que la situation du Cameroun était excellente tant au point de vue politique qu'économique.

Take Jonesco à Prague

Prague, 1er. T.H.R. — Take Jonesco est arrivé vendredi soir à Prague. Il a été cordialement salué par toute la presse tchécoslovaque.

Une exploitation éhontée

On lit dans le Proodos : Que va-t-on faire avec cette multitude d'enfants déguenillés qui durant les nuits froides et pluvieuses se groupent sur un coin des trottoirs ? Laissera-t-on se perdre, les principes de la philanthropie ou bien se trouvera-t-il quelqu'un qui aura le courage de mettre fin à ce triste spectacle ?

A vrai dire, il ne s'agit pas en l'espèce des victimes de la misère. C'est une exploitation éhontée qui aboutit à ce résultat écoeurant. Des parents, indignes de ce nom, envoient leurs enfants sous des accablants sordides implorer la pitié des passants dans les rues. Et ces pauvres créatures subissant les rigueurs du froid s'exposent en outre au pire des dangers que la misère sociale réserve aux déshérités de la fortune !

Mme Nasr a fait et continue de faire tout ce qu'elle peut. Mais dans le cas qui nous occupe il faut l'intervention d'une autorité chargée de frapper les parents qui poussent à l'exploitation de l'enfance.

Le froid à Déodéagatch

Depuis quatre jours un froid particulièrement rigoureux sévit à Déodéagatch et à l'intérieur. Les eaux sont gelées. Le thermomètre marque 3 degrés sous zéro.

Grèce et Arménie

M. Canelopoulos, Haut-Commissaire du gouvernement hellénique, a rendu visite à S.B. Mgr Zaven Patriarche des Arméniens, pour exprimer au nom de la nation et du gouvernement helléniques ses vifs remerciements des témoignages de sincère sympathie donnés par la nation arménienne à l'occasion de la mort du roi Alexandre.

La situation au Pont Euxin

Le métropolitain orthodoxe de Néo-Césaire, Mgr Polycarpos, dont le débarquement se rend en son diocèse a été empêché par les kemalistes et qui a dû après un voyage de quinze jours, dans la mer Noire, retourner à Constantinople, a rendu visite hier au locum tenens du Patriarcat arménien à qui il a soumis un rapport détaillé sur la triste situation des chrétiens dans les villes du littoral de la mer Noire.

manquent pas de faire preuve. Votre courage et votre prudence vous assureront la victoire. En votre personne, je salue les descendants des héros qui ont tant agrandi le territoire russe et qui ont conquis la moitié de l'Asie.

EN PAYS OCCUPÉS

«L'armée d'occupation hellénique joue un rôle providentiel» déclare le vicario arménien

(De notre envoyé spécial) Brousse, le 26 octobre.

Je suis allé voir, après le mufti, le chef religieux des Arméniens. La cour de l'archevêché était remplie de réfugiés, fuyant les persécutions sanglantes des kemalistes. Ce sont les villageois de Djerrah et de Yenidji que les bandes ont incendiés, après les avoir mis à sac. Ils étaient là pour recevoir leur pain journalier que l'armée d'occupation met généralement à leur disposition.

Le R. Père Sarkis Der Sarkissian, le vicario, un chef religieux très actif, très affable, m'a décrit les jours sombres d'angoisse que la communauté arménienne a passés sous le régime kemaliste. — Avant l'arrivée de l'armée hellénique, le vali Hadjim bey déclarait qu'il allait réduire la ville en cendre. La population vivait dans la terreur. Mais l'armée d'occupation a agi avec une célérité telle que les kemalistes n'ont pas eu le temps de mettre à exécution leurs noirs desseins. Ils se sont enfuis dans le plus grand désordre.

La population musulmane, jusqu'à l'entrée des troupes helléniques, était en proie à une vive inquiétude. Elle craignait des représailles de leur part. Beaucoup de Turcs se sont adressés à l'archevêché pour en demander si, en cas de besoin, j'étais disposé à les protéger. Je les rassurai en déclarant que la population paisible trouvera dans l'armée hellénique un ami et un protecteur. Je dois avouer que mes exhortations les laissent un peu sceptiques. Mais l'armée hellénique s'est montrée à leur égard si humaine et si bienveillante que ces mêmes Turcs ne cessent de répéter :

— On nous avait fait croire que les défilés étaient les ennemis irréconciliables des musulmans. On leur prêtait des desseins de vengeance brutale. Mais nous voyons que les officiers helléniques sont aussi distingués, aussi polis, aussi pleins de tact et de prévenance que ceux appartenant aux grandes nations civilisées.

Et il faut dire que les autorités militaires helléniques ne manquent aucune occasion de témoigner leur sollicitude à la population. J'ai vu de mes propres yeux ces mêmes autorités distribuer de la viande et d'autres plats à la population indigente de Tchekirgiz. Il fallait voir comment celle-ci, profondément touchée, ne cessait de les remercier en s'écriant :

— Grâce vous soient rendues !... Les notes (les autorités turques) nous refusaient même un verre d'eau !

Nous autres, Arméniens, nous avons des devoirs particuliers de gratitude envers l'armée d'occupation et son vaillant chef, le général Ioannou qui nous a toujours aidé moralement et matériellement.

C'est ainsi qu'il a sauvé les habitants des villages arméniens Djerrah, Yenidji, Ak-Sou des mains des bandes nationales, en y envoyant des troupes et des automobiles.

Tout dernièrement encore une cinquantaine d'Arméniens du village Marmaradjik, dans le caza de Yéni-Chéhir, se trouvaient sous la domination des kemalistes informés que notre archevêché que leur vie était en danger et nous suppliaient de les délivrer de la tyrannie nationale.

Je me suis adressé au général commandant de l'armée d'occupation et je lui ai exposé la situation de ces malheureux. Le général Ioannou a bien voulu prendre tout de suite en considération le cri de détresse de ces Arméniens. Il m'a donné une escorte et je suis allé les délivrer d'une mort certaine.

L'œuvre des autorités militaires helléniques ne s'est pas bornée à sauver les pauvres villageois arméniens de l'oppression sanglante des kemalistes. Les réfugiés sont venus ici dépourvus de tous leurs biens, sans moyens d'existence. Il fallait les abriter, les nourrir. Mais qui se chargerait de cette tâche ? La communauté arménienne de Brousse, ruinée à la suite de l'exportation, ne pouvait pas subvenir aux besoins des réfugiés. Les moyens de notre archevêché sont tout à fait insuffisants. Quant à notre patriarcat, il est débordé des demandes de secours qui lui sont adressées de toutes les régions turques. C'est encore l'armée d'occupation qui a tiré notre archevêché de cette situation embarrassante, en prévoyant aux besoins de logement et de nourriture des réfugiés.

En vérité, je dois le dire, l'armée d'occupation hellénique a joué et continue à jouer un rôle providentiel pour les populations de la région de Brousse.

Ainsi m'a parlé le R. P. Sarkis, vicario arménien de Brousse.

T. Z.

La grève des mineurs

La question de Dantzig

La question adriatique

Les difficultés de l'Autriche

Exposition italienne à Athènes

L'Assemblée de la Ligue des Nations

La Toussaint dans les pays rhénans

EN FRANCE

La France telle quelle est

Opérations bolchevistes

La constitution polonaise

La question irlandaise

Les Allemands et la Lithuanie

La livraison du bétail allemand

Les prix en France

Le secrétariat de la Ligue des Nations

Les venizelistes

Un discours du comte de Martel

Un discours du comte de Martel

nos colonies; elle nous aurait imposé une énorme indemnité de guerre et elle aurait pris en garantie des gages territoriaux.

«Tous les Français, ouvriers, bourgeois, paysans, s'ils ont si généreusement versé leur sang, c'est pour épargner à la France la honte de cet esclavage.

«Les Français sont vainqueurs; le 11 novembre 1918, l'Allemagne était à la merci des alliés. Nous avons aujourd'hui là-dessus des aveux de Ludendorff et des confidences de Erzberger. Du reste, les progrès accomplis par nos armées dans les semaines précédentes, la démoralisation des troupes allemandes, les attaques que le maréchal Foch préparait encore sur tout le front et en Lorraine allaient rendre impossible la retraite des armées allemandes, et précipiter le désastre militaire de l'Empire allemand.

Le président Wilson avait exigé de l'Allemagne la capitulation sans conditions, et les conditions signées le 11 novembre sont bien en effet une capitulation, non pas parce que l'Allemagne avait la révolution chez elle, mais parce que les armées allemandes ont subi de désastreuses défaites.

«Le 28 juin 1919, l'Allemagne a signé le traité de Versailles; non seulement elle a promis solennellement de réparer les torts qu'elle nous a faits, mais un grand nombre d'écrivains ont confessé la responsabilité de l'Allemagne dans la guerre.

«Retournons sur nos tombes, et en y déposant quelque chrysanthème, prenons silencieusement une nouvelle leçon de patriotisme et d'énergie.»

Mayence, 1 T. H. R. — Le haut commissaire de la République française et le général Degoutte, commandant de l'armée du Rhin, se rendirent au cimetière de Mayence, pour y déposer des couronnes sur la tombe de l'ancien préfet de Mayence Jean-Bon de Saint-André, et sur celles des héros morts pour la France, et ensuite sur celles des soldats alliés morts pendant la guerre mondiale.

Sebastopol, 30 T. H. R. — Les bolchevistes, cherchant à couper la retraite des troupes du général Wrangel vers le sud, ont poussé leur cavalerie au sud de Dnieper inférieur et exercent une pression dans la direction du sud-est, vers le chemin de fer.

La bataille se déroule sur un large front, du nord de Méliopol jusqu'au sud de Nikopol. Deux régiments bolchevistes ont été faits prisonniers. Les bolchevistes ont reçu des renforts importants du front polonais.

Paris, 1er nov. A. T. I. — Le Journal de Pologne déclare que la Constitution polonaise, telle qu'elle a été votée par la Diète, réponde parfaitement à l'organisation actuelle de l'Etat.

Paris, 1er nov. A. T. I. — Le conseil des ministres a adopté les amendements qui seront soumis à la Chambre des Communes lorsque celle-ci entamera la discussion du Home Rule.

Paris, 1er nov. A. T. I. — Une dépêche de Varsovie fait connaître que les Allemands mènent une active propagande en Lithuanie et que de nombreux volontaires s'enrôlent dans l'armée. Le général Zeligowski a protesté énergiquement à ce sujet auprès du gouvernement lithuanien.

Paris, 1er nov. A. T. I. — La Libre Parole dit que le gouvernement a pris toutes les dispositions voulues pour qu'à l'approche de l'hiver, les derniers allemands ne subissent pas de famine.

Comparativement aux autres pays, les prix cotés en ce moment en France sont bas. Une tendance à la baisse se manifeste également dans les beurres et les fromages.

L'importation intensive de viande frigorifiée aura aussi une répercussion heureuse sur les prix en général.

Paris, 1er nov. A. T. I. — La presse française considère que le succès des venizelistes aux prochaines élections ne fait pas de doute.

nisses ce qui forme un total bien inférieur à celui des bovins enlevés de France par l'Allemagne. D'ailleurs le total des animaux de race bovine réclamés à l'Allemagne par les alliés, à titre de restitution se monte à 890,000 têtes de bétail (dont 510,000 par la France) et dont une partie seulement en vaches. Sur ce chiffre total, l'Allemagne a encore 722,000 têtes à livrer. Il reste à savoir au nom de l'humanité, si l'Allemagne doit conserver ce bétail ou le rendre à ceux à qui il a été volé.

Concours d'automobiles

Les radios météorologiques

Les fêtes de la Toussaint

LA RUSSIE DE WRANGL

Communiqué officiel de l'état-major

En Extrême-Orient

Un discours du comte de Martel

La Bourse

Cours des fonds et valeurs 2 novembre 1920 Renseignements fournis par Nicolas A. Alipranti Galata, Havlar-Han No. 37

Table of bond and stock prices including Ottoman bonds, Greek bonds, and various stocks like Anatolie and Galata.

Table of exchange rates for various currencies including London, Paris, Athens, Rome, and New York.

Table of exchange rates for various currencies including London, Paris, Athens, Rome, and New York.

Table of exchange rates for various currencies including London, Paris, Athens, Rome, and New York.

Table of exchange rates for various currencies including London, Paris, Athens, Rome, and New York.

Table of exchange rates for various currencies including London, Paris, Athens, Rome, and New York.

Table of exchange rates for various currencies including London, Paris, Athens, Rome, and New York.

Table of exchange rates for various currencies including London, Paris, Athens, Rome, and New York.

Table of exchange rates for various currencies including London, Paris, Athens, Rome, and New York.

Table of exchange rates for various currencies including London, Paris, Athens, Rome, and New York.

Table of exchange rates for various currencies including London, Paris, Athens, Rome, and New York.

Table of exchange rates for various currencies including London, Paris, Athens, Rome, and New York.

Table of exchange rates for various currencies including London, Paris, Athens, Rome, and New York.

Table of exchange rates for various currencies including London, Paris, Athens, Rome, and New York.

Table of exchange rates for various currencies including London, Paris, Athens, Rome, and New York.

Table of exchange rates for various currencies including London, Paris, Athens, Rome, and New York.

Table of exchange rates for various currencies including London, Paris, Athens, Rome, and New York.

Table of exchange rates for various currencies including London, Paris, Athens, Rome, and New York.

Table of exchange rates for various currencies including London, Paris, Athens, Rome, and New York.

régions de l'intérieur indiquent en effet que, par suite de la difficulté des transports, la famine a commencé à y faire des ravages. C'est que, malgré tout ce que l'on dit, tout n'est pas rose sous le régime béni des kemalistes.

La Turquie ne pourra pas dire qu'elle ne fut pas avertie. Si l'on pouvait soulever le voile des négociations diplomatiques qui ont eu cours ces derniers temps, on serait largement édifié à ce sujet.

Les nationalistes verraient, en tous cas, quel mauvais service leur ont rendu et leur rendent encore ceux qui leur laissent supposer que l'Anatolie pourrait diviser les Alliés, alors que toute la question européenne n'a pu le faire.

L'Informé

Dernières nouvelles

Conseil des ministres Le conseil des ministres s'est réuni hier à la Sublime Porte sous la présidence du grand-vézir.

Au ministère de la guerre A la suite des détournements commis dans la section des articles sanitaires du ministère de la guerre, le chef de cette section major Fahri bey vient d'être relevé de ses fonctions et remplacé par le lieutenant-colonel docteur Nourî bey.

Défaites nationalistes Une rencontre a eu lieu au littoral de Suleimanié entre les troupes françaises et les nationalistes. Après un court combat les hordes nationalistes ont été dispersées.

Destruction des fabriques de munitions à Eski-Chéhr Une escadrille d'avions hellènes a survolé Eski-Chéhr et détruit à coups de bombes les fabriques de munitions des kemalistes situées au sud de la ville.

La question des loyers Monstafa Arif bey, président du conseil d'Etat, étudie personnellement la question des modifications à apporter à la loi sur les logements.

CEUX D'ANGORA Actes et intentions L'Acham reproduit du journal Chark de Smyrne, un passage d'une lettre du Dr Riza Nour bey, adressée par ce dernier d'Angora à un de ses amis où il annonce que l'arrivée du cabinet Tewfik pacha au pouvoir a été accueillie avec une véritable allégresse.

REVUE DE LA PRESSE PRESSE TURQUE Les frontières de l'Arménie De l'Été :

Il est de nouvelle question de la fixation des frontières arméniennes. D'aucuns pourraient y voir à un fait que l'on ne doit pas considérer comme nouveau.

En effet, le soin de fixer les frontières du nouvel Etat a été, depuis déjà assez longtemps, confié au président Wilson.

Dans le chapitre C du traité de Sévres relatif à l'Arménie, la Turquie reconnaît, comme les puissances, ce pays comme un Etat libre et indépendant. Le même chapitre contient un article se rapportant à la fixation des frontières dudit Etat et où l'on s'engage à l'arbitrage du président des Etats-Unis.

Les signataires du traité, qui se déclarent d'avance, prêt à accepter toute décision du président, ont, de ce fait même, accordé à ce dernier les plus vastes pouvoirs. Ainsi non seulement M. Wilson tracera les frontières turco-arméniennes dans les vilayets d'Erzeroum, de

Avis du Haut-Commissariat hellénique

Il est porté à la connaissance des voyageurs pour la Thrace qu'à la suite d'un ordre circulaire du gouvernement général de cette région, il est expressément défendu d'exporter de la Thrace occidentale et orientale de l'or et de l'argent en barres et en lingots et en général sous l'importe quelle forme, ainsi que des monnaies d'argent et d'or.

En outre est également interdite l'importation de l'étranger en Thrace occidentale et orientale des bank-notes turques, des roubles, levas, leis, marks et couronnes autrichiennes.

Le 20 octobre, 1920.

La situation en Arménie

Le Yerguir apprend que l'armée arménienne a commencé à attaquer les positions turques de Sarikaniush et que fort probablement, à l'heure qu'il est, elle doit avoir occupé la ville.

A Batoum L'évêque Yervant Perdjadjian, vicaire arménien de la Thrace qui se rend à Etchmiadzine, écrit de Batoum au patriarche arménien, en date du 16 octobre, que les Arméniens de la Géorgie se sont voués à l'œuvre du salut de la mère-patrie. Il n'est pas possible de retenir ses larmes en constatant l'empressement des 15.000 Arméniens de Batoum à se rendre au consulat arménien pour être expédiés au front.

A la recherche d'une puissance mandataire On mande de Bruxelles au Times que le conseil de la Ligue des Nations a décidé dans sa séance du 21 octobre de ne pas s'occuper de la question arménienne étant donné que l'Assemblée de la Ligue à Genève qui sera convoquée le mois prochain s'occupera du mandat sur l'Arménie.

LE JOUR DES MORTS Au cimetière de Férikeuy En dépit d'un temps particulièrement épouvantable, une foule considérable avait tenu, hier matin, à venir apporter aux morts l'hommage d'une pieuse tradition perpétue. Les fleurs fraîches qui émaillaient les tombes disaient le culte fervent dont sont l'objet les disparus. Particulièrement, sur les tertres modestes, mais admirablement entretenus qui recouvrent, dans un voisinage fraternel, les restes des soldats français morts à Constantinople, les chrysanthèmes témoignaient que la Ligue du Souvenir se donne de plein cœur à sa tâche et trouve, auprès des Français d'ici, une collaboration agissante. Le président de la Ligue, M. Cottereau, et les principaux membres étaient là, recevant les nombreuses personnalités qui avaient tenu à assister à cette émouvante cérémonie.

A dix heures, dans la chapelle, malheureusement trop petite, du cimetière, une messe de Requiem fut célébrée, en présence des hautes autorités civiles et militaires de Constantinople, M. DeFrance, Haut-Commissaire de la République, retenu à la chambre par la grippe, ne put, à son grand regret, se rendre à Férikeuy, de même qu'il avait été empêché, samedi dernier, d'assister à la conférence de M. Charles Rivet. Mme DeFrance était présente, ainsi que le général de Bourgoing, commandant le corps d'occupation de Constantinople, l'amiral Dumessil, les généraux Prioux et Foulon, M. de Courcel, conseiller de l'ambassade de France, le personnel du Haut-Commissariat et de nombreux officiers des armées de terre et de mer.

Après la messe, M. l'abbé Grange, aumônier militaire, prononça une très émouvante allocution en l'honneur des soldats français qui reposent à Férikeuy, et se fit l'interprète d'un désir qui est certainement celui de tous les Français de Constantinople : c'est qu'un monument définitif soit bientôt élevé pour perpétuer le souvenir de leurs jeunes compatriotes qui dorment aujourd'hui sur ce coin de terre orientale.

REVUE DE LA PRESSE PRESSE TURQUE Les frontières de l'Arménie De l'Été :

Il est de nouvelle question de la fixation des frontières arméniennes. D'aucuns pourraient y voir à un fait que l'on ne doit pas considérer comme nouveau.

En effet, le soin de fixer les frontières du nouvel Etat a été, depuis déjà assez longtemps, confié au président Wilson.

Dans le chapitre C du traité de Sévres relatif à l'Arménie, la Turquie reconnaît, comme les puissances, ce pays comme un Etat libre et indépendant. Le même chapitre contient un article se rapportant à la fixation des frontières dudit Etat et où l'on s'engage à l'arbitrage du président des Etats-Unis.

Les signataires du traité, qui se déclarent d'avance, prêt à accepter toute décision du président, ont, de ce fait même, accordé à ce dernier les plus vastes pouvoirs. Ainsi non seulement M. Wilson tracera les frontières turco-arméniennes dans les vilayets d'Erzeroum, de

Van, de Bitlis et de Trébizonde, mais assurera à l'Arménie un débouché maritime et décidera telles mesures qu'il estimera nécessaires pour dégarner de forces militaires les territoires turcs limitrophes de l'Arménie.

Les puissances ont déclaré accepter d'avance, avons déclaré accepter non seulement les décisions susdites, mais toutes les conséquences en découlant.

La question la plus importante De l'Atendar : Le nouveau cabinet ne néglige rien de ce qui peut paraître propre à amener une entente entre Constantinople et l'Anatolie.

Depuis l'armistice, le vaisseau de l'Etat, dirigé vers des horizons incertains, n'a cessé d'être ballotté par les vagues soulevées par des vents opposés. Tandis que nous avions à faire face à cette tourmente, une autre complication a surgi : le différend entre la capitale et la province.

Les gouvernements qui précéderont celui qui est actuellement à la Sublime Porte ne réussissent pas à trouver une solution au problème. Le cabinet Tewfik pacha présente un caractère dominant l'espoir qu'il réussira à obtenir ce résultat.

Il est hors de doute qu'un pays, qui a été pendant si longtemps en proie aux agitations et aux bouleversements de toute sorte, a, en premier lieu, besoin de calme pour pouvoir se développer moralement et matériellement. Il est donc dans l'intérêt suprême de l'Etat que la tâche entreprise par le gouvernement actuel soit menée à bonne fin dans le plus bref délai possible.

Deux convictions Du Peygan Sabah (sous la signature d'Ali Kemal bey) : A l'heure actuelle, il est dans le pays deux convictions.

D'après l'une, nous avons été vaincus, nous avons subi un malheur, Or, vae victis ! Nos vainqueurs nous ont imposé les conditions qui leur ont plu et nous les ont fait accepter. Nous nous y sommes pliés attendu qu'il n'y avait pas moyen de faire autrement. Or, une fois que nous avons accepté lesdites conditions, nous ne pouvons que les exécuter, sous peine d'attirer sur le pays de plus grandes infortunes.

Bien que ceux qui pensent ainsi sont l'objet de vives attaques de leurs contradicteurs, à notre avis leur manière de voir est aussi juste qu'intelligente.

Néanmoins, il est possible qu'il y ait aussi une autre manière de voir. D'après celle-ci, il est des bornes même pour les conséquences de la défaite, et l'armistice que nous avons signé a justement tenu compte de ces limites.

Pourvu que tout charlatanisme et considération d'intérêt personnel et mesquin soit exclu de la discussion, on ne pourrait se placer qu'à l'un ou l'autre de ces points de vue. Et pour qu'une politique ait chance de donner de bons résultats, elle doit s'inspirer de l'un ou de l'autre. Seul un gouvernement personnifiant l'objet de vives attaques de leurs contradicteurs, à notre avis leur manière de voir est aussi juste qu'intelligente.

La manière douce peut ensorceler certains coupables ; mais elle ne saurait exercer une influence sur des massacrés et des criminels professionnels qui ont mis aux enchères les idées de patrie et de nationalité pour pouvoir exterminer plus d'hommes et amonceler plus de butin.

L'offensive kemaliste contre l'Arménie aurait été brisée dès ses premières manifestations si les instincts de destruction et de pillages n'étaient pas si puissants chez les hordes nationalistes.

Le complet tramé contre la jeune République vise à la démonstration et à l'épouvante.

L'armée turque a déjà ressenti la force du combattant arménien. C'est sous l'impulsion des facteurs extérieurs qu'elle s'est risquée dans cette nouvelle aventure. Nos informations confirment le fait que Moustafa Kemal a donné l'ordre d'attaquer l'Arménie dans un autre but également, celui de faire taire les plaintes des mécontents, d'étouffer leurs clameurs et d'enrayer les tendances insurrectionnelles. La dernière tentative de pacifier l'Anatolie correspond aux complots tramés contre l'armée hellénique et coïncide avec l'expiration du délai imparti pour l'exécution du traité de Sévres.

Faits divers Vol La nuit d'avant-hier, des voleurs se sont introduits au magasin No 69, sis à Galata, rue Djami Cherif et tenu par le marchand des vitres, M. Habib. Brisant le coffre-fort qui s'y trouvait, ils ont emporté une somme de 500 livres en papier-monnaie.

La femme les aime bien... — Quelle est la femme qui n'aime pas les parfums ? — Elle n'existe pas. — Mais pour-tout les femmes ne se parfument-elles pas ? — Parce que les parfums sont très chers. — Eh bien sachez que les prix de ces articles aussi viennent de baisser. Oyez plutôt :

Diverses lotions Gellé frères, piastres 70 ; Quinine Pinaud, grand flacon piastres 110 ; petit idem piastres 65 ; Savon Pears piastres 17 1/2 ; Savon Palmolive piastres 27 1/2, etc. Riche assortiment de parfums de toutes marques.

Ces parfums sont en vente à la Coopérative Anglaise.

MESSIEURS!!! vous OFFRE le plus grand choix en COSTUMES PALETOTS Imperméables A des prix défiant toute concurrence

TIRING GALATA-PERA CIRCULAIRE London & Lancashire Insurance Co Ltd Fonds : Lstg. 15.173.610 5 et 7 Chancery Lane LONDON London, octobre 1920.

M..... Nous avons l'honneur de porter à votre connaissance que nous venons de nommer Agence Générale de notre Compagnie pour la Turquie.

Mrs G. Chauban & M. Frangaki (ci-devant nos Agents Spéciaux) auxquels nous donnons pleins pouvoirs de contracter, en notre nom et pour notre compte, des assurances contre les risques d'incendie, d'émettre et de signer les polices, d'effectuer tout encaissement et régier tout sinistre.

Dans l'espoir que vous voudrez bien nous honorer de votre confiance, nous vous prions d'agréer M..... l'assurance de notre parfaite considération.

London & Lancashire Insurance Co Ltd Le directeur de la succ. de Constantinople Edwin W. Brigg.

G.C. auban & M. Frangaki ASSURANCES 73, Galata, Havlar Han, 73 Constantinople Branche-Incendie Constantinople, octobre 1920.

M..... Nous référant à la circulaire ci-haut, nous avons l'honneur de vous informer que la Compagnie d'Assurances.

London & Lancashire Ins. Co Ltd vient de nous confier l'Agence Générale pour la Turquie, en remplacement de son Agence Spéciale avec pleins pouvoirs de contracter en son nom, et pour son compte des assurances contre les risques d'incendie, d'émettre et de signer les polices, d'effectuer tout encaissement et régier tout sinistre.

Esprant que vous voudrez bien nous honorer de votre confiance, nous vous prions d'agréer, M..... l'assurance de notre considération la plus distinguée.

G. Chauban et M. Frangaki

AU PÉRA PALACE appartement 39, au 1er étage Pendant 4 JOURS SEULEMENT Grande Exposition de modèles parisiens. Robes d'après-midi. Robes du soir. MANTEAUX, Costumes Tailleurs, Chapeaux, Lingerie, etc., etc. Soldes avec rabais de 30 à 50 0/10

Les maladies vénériennes, syphilitiques, blennorrhagie, etc. sont guéries par le spécialiste bien connu Dr K. SARADJIAN dans sa clinique, Pera, Taxim, en face du Consulat de Grèce.

Consultations 9-12 et 2-8 sauf les dimanches. S'adresser une seule fois pour apprendre la prophylaxie vénérienne.

Navigation à Vapeur Ionienne G. Yannoïdopoulos ligne Const. Brindisi

Le bateau KEPHALONIA partira des quais de Galata vendredi 5 nov. à 4 h. p.m. pour Constantinople, Soufina et Galatz, acceptant des passagers de 1re, 2e et 3e classes et des marchandises.

Le bateau APOSTOLOD (ex-Mars) arrivé dans notre port, partira le 4 novembre et directement pour Sévastopol, acceptant des marchandises et passagers pour ce port. Conditions très avantageuses.

Le bateau APOSTOLOD (ex-Mars) arrivé dans notre port, partira le 4 novembre et directement pour Sévastopol, acceptant des marchandises et passagers pour ce port. Conditions très avantageuses.

Le bateau APOSTOLOD (ex-Mars) arrivé dans notre port, partira le 4 novembre et directement pour Sévastopol, acceptant des marchandises et passagers pour ce port. Conditions très avantageuses.

Le bateau APOSTOLOD (ex-Mars) arrivé dans notre port, partira le 4 novembre et directement pour Sévastopol, acceptant des marchandises et passagers pour ce port. Conditions très avantageuses.

Le bateau APOSTOLOD (ex-Mars) arrivé dans notre port, partira le 4 novembre et directement pour Sévastopol, acceptant des marchandises et passagers pour ce port. Conditions très avantageuses.

Le bateau APOSTOLOD (ex-Mars) arrivé dans notre port, partira le 4 novembre et directement pour Sévastopol, acceptant des marchandises et passagers pour ce port. Conditions très avantageuses.

Le bateau APOSTOLOD (ex-Mars) arrivé dans notre port, partira le 4 novembre et directement pour Sévastopol, acceptant des marchandises et passagers pour ce port. Conditions très avantageuses.

Le bateau APOSTOLOD (ex-Mars) arrivé dans notre port, partira le 4 novembre et directement pour Sévastopol, acceptant des marchandises et passagers pour ce port. Conditions très avantageuses.

Le bateau APOSTOLOD (ex-Mars) arrivé dans notre port, partira le 4 novembre et directement pour Sévastopol, acceptant des marchandises et passagers pour ce port. Conditions très avantageuses.

Le bateau APOSTOLOD (ex-Mars) arrivé dans notre port, partira le 4 novembre et directement pour Sévastopol, acceptant des marchandises et passagers pour ce port. Conditions très avantageuses.

Le bateau APOSTOLOD (ex-Mars) arrivé dans notre port, partira le 4 novembre et directement pour Sévastopol, acceptant des marchandises et passagers pour ce port. Conditions très avantageuses.

Le bateau APOSTOLOD (ex-Mars) arrivé dans notre port, partira le 4 novembre et directement pour Sévastopol, acceptant des marchandises et passagers pour ce port. Conditions très avantageuses.

Le bateau APOSTOLOD (ex-Mars) arrivé dans notre port, partira le 4 novembre et directement pour Sévastopol, acceptant des marchandises et passagers pour ce port. Conditions très avantageuses.

Le bateau APOSTOLOD (ex-Mars) arrivé dans notre port, partira le 4 novembre et directement pour Sévastopol, acceptant des marchandises et passagers pour ce port. Conditions très avantageuses.

Le bateau APOSTOLOD (ex-Mars) arrivé dans notre port, partira le 4 novembre et directement pour Sévastopol, acceptant des marchandises et passagers pour ce port. Conditions très avantageuses.

Le bateau APOSTOLOD (ex-Mars) arrivé dans notre port, partira le 4 novembre et directement pour Sévastopol, acceptant des marchandises et passagers pour ce port. Conditions très avantageuses.

Le bateau APOSTOLOD (ex-Mars) arrivé dans notre port, partira le 4 novembre et directement pour Sévastopol, acceptant des marchandises et passagers pour ce port. Conditions très avantageuses.

Le bateau APOSTOLOD (ex-Mars) arrivé dans notre port, partira le 4 novembre et directement pour Sévastopol, acceptant des marchandises et passagers pour ce port. Conditions très avantageuses.

Le bateau APOSTOLOD (ex-Mars) arrivé dans notre port, partira le 4 novembre et directement pour Sévastopol, acceptant des marchandises et passagers pour ce port. Conditions très avantageuses.

Le bateau APOSTOLOD (ex-Mars) arrivé dans notre port, partira le 4 novembre et directement pour Sévastopol, acceptant des marchandises et passagers pour ce port. Conditions très avantageuses.

Le bateau APOSTOLOD (ex-Mars) arrivé dans notre port, partira le 4 novembre et directement pour Sévastopol, acceptant des marchandises et passagers pour ce port. Conditions très avantageuses.

Le bateau APOSTOLOD (ex-Mars) arrivé dans notre port, partira le 4 novembre et directement pour Sévastopol, acceptant des marchandises et passagers pour ce port. Conditions très avantageuses.

Le bateau APOSTOLOD (ex-Mars) arrivé dans notre port, partira le 4 novembre et directement pour Sévastopol, acceptant des marchandises et passagers pour ce port. Conditions très avantageuses.

Le bateau APOSTOLOD (ex-Mars) arrivé dans notre port, partira le 4 novembre et directement pour Sévastopol, acceptant des marchandises et passagers pour ce port. Conditions très avantageuses.

British School M. John Livingstone vient d'arriver de Londres pour prendre la direction de cette école qui a été ouverte dans la bâtisse Scotch Mission, vis-à-vis de l'église St. Pierre à Galata. Des classes pour l'anglais sont ouvertes le soir.

Le nombre d'étudiants dans chaque classe est limité à quinze. Chaque étudiant payera Ligs. 4 par mois d'avance pour deux leçons par semaine d'une heure et demie.

Les inscriptions seront reçues à l'école à partir de Mardi le 2 Novembre et chaque jour entre 6 et 7 heures de soir.

VENTE Jeudi et Vendredi le 4 et 5 nov. de 10 a. m. à 6 p. m. aura lieu à Henrietta Washburn Hall (Y.M.C.A.) Robert Collège la vente d'une partie de la Bibliothèque de feu le Prof. Alexander von Millingen ainsi que de divers romans; des effets de ménage; tableaux, encadrements, livres et jouets d'enfants.

3 IN ONE Huile Américaine pour une centaine d'usages. Pour lubrifier et polir les machines à coudre, les machines à écrire, les ustensiles, les bicyclettes, les meubles. Seul agent dépositaire Meg. Fringhian Stamboul Messadet Han. Tél. St. 111

Ligne rapide Constantinople Trieste Le bateau-postal ARISTIDI tonnage 1500, sous pavillon hellène, capitaine G. Lebeffis, partira le jeudi 4 novembre pour Trieste, touchant Pirée, Patras, Corfou, Bari et Venise, acceptant des marchandises et des passagers de 1ère et de 3ème classes.

Les cabines de 3e classe sont garnies de lits. Pour tous renseignements s'adresser à MM. Papaïanou et Zacca, Tchinnil Rihim Han, No. 2 (rez-de-chaussée), Téléphone Péra 2350.

Le s/s HADDON est attendu de la mer Noire le 4 et 11 partira le samedi 6 oct. pour Smyrne, Philadelphia et New-York.

Pour renseignements s'adresser à l'Agence Américain Black Sea Steamship Corporation, Merkez Rihim Han, 3/3 étage No 23, Galata, Tél. Péra 2047.

Le bateau ADDA sous pavillon italien, est attendu le 3 courant, avec cargaison générale et après le débarquement partira pour Varna, Constantinople, Galatz et Braïla, acceptant des marchandises et passagers de 3ème et de 1ère et de 2ème classes.

Pour plus amples renseignements s'adresser à la Maison Maritime G. Dulger et Co Tchinnil Rihim Han, 13-14 Tél. Péra 2553.

Le s/s BANYEK-MARUHI arrivant vers le 5 oct., partira dimanche 7 oct. pour Galatz acceptant des passagers de 3ème classe et des marchandises.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agent Général M. Achille Pappadopoulos, Omer Abid Han, No. 3 (rez-de-chaussée) Galata Téléphone Péra 426.

Le bateau TROUD partira mercredi 3 oct. pour Constantinople et Galatz, acceptant des marchandises.

Pour tous renseignements s'adresser à MM. Papaïanou et Zacca Tchinnil Rihim Han No 2, Tél. Péra 2350.

Le bateau CABO-ROCHE de la Compagnie Hispano-Orientale, partira lundi prochain 5 oct. pour Constantinople et Galatz, acceptant des marchandises et passagers de pont.

Pour tous renseignements s'adresser à MM. Papaïanou et Zacca, Tchinnil Rihim Han, No. 2 Téléphone Péra 2350.

F. HEALD & RIZZO Galata, Rue des Quas No 141 AMERICAN REFRIGERATOR & LEVANT LINE BERMAN'S WILSON LINE L14

ARRIVÉS : TREVIDEN et recharge à destination de Constantinople et de Galatz.

Le s/s GURKO recharge pour Londres et Hull acceptant des passagers de 1re et 2me cl.

ATTENDU : s/s KNOWSLEY HALL vers la fin de Déc.

E. C. PAUER & C<sup>IE</sup> Siège Central : GÈNES

SUCCESSALES : Milan, Naples, Trieste, Fiume, Prague, Vienne, Budapest, Zurich, Marseille, Barcelone, Smyrne, Samson.

DIRECTION GÉNÉRALE POUR L'ORIENT Erzeroum Han, Stamboul. Téléphone : Stamboul 1175.

Représentants exclusifs des : J. ARON & Co INC. (New-York)

Exportation de TOUS les produits américains. Unione Stearinerie Lanza GÈNES Les plus grandes fabriques de bougies et savons. Donald Campbell & Co Ltd LONDRES Sucres, cafés, épices et produits chimiques. Santos Amarel Lida LISBONNE La bien renommée fabrique de sardines et conserves alimentaires. Fabrique Galattine de TURIN Les fameux chocolats aStellone biscuits et cacao etc., etc.

Avant de placer vos ordres pour n'importe quel article téléphonez à St. 1175

**KALEFLUID**  
**D. KALENITCHENKO**  
 Extrait de glandes séminales  
 Pour purifier l'organisme de l'acide urique pour le fortifier et reconstituer ses forces pendant et après toutes maladies  
 En vente partout et à notre dépôt : Péra Rue de Brousse, 23, app. 2.  
 Gratuitement nous donnons et envoyons la brochure détaillée avec des observations de médecins.

**Grande Occasion**

Deux maisons en pierre sont à vendre, à Arnaoukeuy, situées derrière le Poste des Sapeurs-Pompiers, rue Soudji Baghtché No. 3-5, composées de 16 chambres, etc. à 3 étages, bâties sur un terrain de 200 pias, avec jardin et puits, à côté d'une étendue de 600 pias. Vue excellente sur la mer. Il a été fait, à la dernière adjudication, une offre de 6250 Ltqs. Ce montant n'ayant pas été payé à la date fixée, une nouvelle et dernière adjudication aura lieu demain mercredi 21/3 Novembre, à 3 heures de l'après midi, aux risques et périls du défalant.

S'adresser au tribunal de Paix de Yéni-keuy, muni d'un cautionnement de 10 oyo. L'adjudication sera close irrévocablement, et les maisons cédées au plus offrant. Il y a un bateau du pont à 12 h. 30 de l'ap. m. — Grande occasion.

**A vendre**

Un excellent camion automobile allemand marque «Etsge», de 4 tonnes et d'une force de 45 chevaux. De nombreux accessoires de la même marque seront cédés en même temps que le camion.  
 S'adresser à la société de combustible et de transport, vis-à-vis l'épicerie Moubiddine effendi, à Pazar-Yolou, Cadikéuy. 4977-3

**AVIS**

De la Préfecture de la ville  
 La qualité des hachis de viande exposés dans les magasins et dans les bazars étant douteuse, il est porté à la connaissance des intéressés que la vente en est interdite désormais, sous peine de confiscation. (4975-1)

**Avis de Saison**

Il n'est pas de plus sûr placement d'argent pour les Commerçants que l'achat d'un stock d'Imperméables Marque Blossom de la fabrique anglaise la plus parfaite et la plus sérieuse.  
 Grosses quantités au dépôt

**K. Zanni**

Stamboul, Katiradjoglou han 17-74  
 TELEPHONE 2499

**Bouillon MAGGI**

**ESSAYEZ!**

Tous ceux qui n'avez pas commandé de costumes à la

**CONFIANCE**

Société de marchands tailleurs. Hâter-vous de commander  
 Tissus de 1ere qualité travail parfait Et ce qui est le plus important  
**A CRÉDIT**  
 Stamboul Nevehcir han Nos 11, 22, 28  
 Téléphone 1398.

**ORIENTAL STORES LTD**  
 Péra et Stamboul

**S**  
 COSTUMES pour DAMES et demoiselles en étoffe fantaisie  
 Toutes les couleurs dernière coupe  
 LTQS. 15

**E**  
 PALETOTS p. DAMES en étoffe genre anglais et couleurs unies, bleu, noir, marron, vert, grenat, mauve  
 Haute Nouveauté  
 LTQS. 12

**T**  
 PALETOTS pour DEMOISELLES en étoffe fantaisie couleurs unies, bleu, noir, marron, vert, grenat  
 MODELE TRES CHIC  
 LTQS. 10

**N**  
 JUPES pour DAMES en étoffe moderne petits carreaux en cheviotte bleu et noir  
 Ltqs. 4

**S**  
 RICHE ASSORTIMENT de Robes pour Dames en gabardine sole et autres tissus Modernes

**VENTE DIRECTE**  
 Nos marchandises sont bonnes  
 Notre travail est très soigné  
 Nos prix sont très avantageux  
 Parce que la vente est directe  
**SANS INTERMÉDIAIRE**  
 Entre nos fabriques et le Public



**QUE DITES-VOUS POUR CE FROID?**

Pour bien se préserver du froid il faut avoir l'esprit tranquille et le corps sain. Et c'est le Marchand Tailleur « RAFFINÉ », où les meilleures étoffes d'hiver sont arrivées à de prix modérés, qu'on peut s'habiller chiquement et confortablement.

**20**

La façon la plus soignée d'un costume n'y coûte que Ltq.  
 Grand'Rue de Péra, au coin d'Asmali-Mesdjid App. Damadian

**AVANT de VOUS-MEUBLER** ne manquez pas de visiter la grande fabrique d'Ameublement

**V. DAMADIAN ET CO**  
 (ancienne Maison NABERIAN fondée en 1866)  
 CHICHI NICHANTACHE  
 Grand assortiment de Meubles en tous genres et styles  
 Solidité et élégance incontestable  
 PRIX DÉFIANT TOUTE CONCURRENCE  
 Fabrique téléph. P. 2719. Bureaux téléph. P. 1800

**MAISON M. DE BROUSSE**

CENTRALE A PARIS. — 34 Boulevard Malesherbes 34.  
 MAISON DE CONSIPLE. — Midhat Pacha Han, Sirkédji.  
 Transports internationaux — Agence Maritime Commission — Affrètement — Transit

Vente et Achat de Navires  
 Transports spéciaux à forfait et Emballage pour toutes les villes de l'intérieur de la Roumanie.  
 Bois d'Amérique — Produits de Californie  
 Maisons et Correspondants :

Constantinople — Bucarest — Belgrade — Sofia — Varsovie — Jassy — Pragues — Zagreb — Londres — San Francisco — New-York — New-Orléans — Bruxelles — Anvers — Turin — Milan — Vienne — Copenhague — Lyon — Marseille — Bordeaux — Le Havre — Dunkerque — La Pallice — Boulogne s.M. — Dieppe — Forbach — Strasbourg.  
 Pour tout renseignement nous prions MM. les importateurs et exportateurs de s'adresser à nos bureaux : MIDHAT PACHA HAN, à Sirkédji.

**Charbon américain**

Charbon criblé  
 Charbon du pays  
 en gros et en détail  
 Livraison soignée à domicile

**BOONKERS** toutes quantités  
 Prix hors concurrence

**AURÉL S. STRAUZ**

Ingénieur et Exploitant des Mines  
 Galata, Kentschéglou Han, No 15  
 Rue Kara Moustapha  
 TELEPHONE PÉRA 279

**PRENEZ GARDE!**

Vous risquez votre santé en vous s'adressant n'importe où...  
 Pour ARTICLE D'HYGIÈNE en caoutchouc-sole Indéchirable allez directement au seul dépôt spécial de moyens de préservation intime.  
 Succursale de la maison parisienne

**J. ROUSSEL**

PÉRA, Place du Tunnel, No 10  
 Demandez le catalogue illustré gratuit

**CHOCOLAT chez :**

**PERRON**  
 H. Castro & Co  
 Rue Voivoda No 3 GALATA

**ON S'ÉNERVE**

parce qu'on est ralenti, parfois arrêté par mille entraves effectives quoiqu'insensibles en écrivant sur une autre machine que l'UNDERWOOD  
 A quoi bon avoir une machine à écrire si ce n'est pas l'UNDERWOOD ?

**Préfecture de la Ville**

**Section de Ravitaillement :**

Tableau indiquant le prix maximum des Dénrées Alimentaires. Valable à partir du 1er au 7 nov. 1920

Désignation :	Prix Ptas l'ocque	Désignation :	Prix Ptas l'ocque
Farines étrangères 1re qualité	35,1	Sucre en poudre (Américain)	74
» 2me	25,50	» humide	58
Farines indigènes 1re qualité	29	Sucre en cubes 1lo qualité	76
» 2me	22	» en carrés	—
Riz Américain Blourouse	0,50	» en cubes extra	—
» Caroline	—	Huiles d'olive 1re qualité	121
» Castamoni 1re qualité	—	» 2me	105
» 2me	41	» 3me	82,50
» Caroline	32	Savon extra (Kultché)	70
» Rangon (cassé)	—	» indigènes extra	53
Riz anglais	27,50	Beurre d'Alep	86
» cassé	25,50	Beurre de Trébizonde salé	180
Maccaroni indigène 2me qual.	41	» 2me qualité	160
de semoule	44	» Américain 1re	100
Haricots Tchali	37	» 2me	97
» 2me qualité	23	» 3me	94
» de Trébizonde	17	Fromage blanc	165
» Horoz	29	» 2me qualités	138
» Barbonnia 1re qual.	17,50	Olivés indigènes 1re qualité	65
» 2me	15	» 2me	53
Boulgour 2me qualité	—	» 3me	39
» 3me	—	Pétrole Américain 1re qualité	29
Pomme de terre (Malte)	—	» 2me	27
» de Marseille	11,50	» (impure)	—
» (d'Ada-Bazar)	—	Batoum 1re qualité	29
» Gr.	—	» Roumanie 1re qualité	—
» (d'Ada-Bazar)	—	Sel de table	10
» Pet.	11,50	Oignons (grands)	—
Sucre en poudre (Java) sec.	64	» (petits)	—

**ENTREPOTS DE TRANSIT**

Fener, Corne d'Or  
**Eng. Eugénides & Co**  
 Capacité 8000 tonnes  
 Bureaux : Fener, Corne d'Or, Téléphone Stamboul 1061.  
 Direction : Galata, Hudavendighiar Han, Nos 70-74.  
 Téléphone P. 310-311.

**BANQUE NATIONALE DE TURQUIE**

FONDÉE EN 1909  
 Capital.... Lstg. 1.000.000  
 Siège Central à CONSTANTINOPLE  
 Union Han rue Voivoda. Galata, Téléphone 466  
 Succursale de STAMBOUL  
 Kinadjan Han, Stamboul. Téléph. 1205  
 en face du Bureau Central des Postes

**Agence de Londres**

50 Cornhill E. C. 2  
 AGENCE DE SMYRNE  
 Les Quais, Smyrne  
 La Banque Nationale de Turquie, qui s'occupe de toutes les opérations de banque, agit en étroite coopération avec British Trade Corporation (société privilégiée anglaise), propriétaire de la grande majorité des actions de la Banque.  
 Ouverture de comptes courants.  
 Réception de dépôts à échéance fixe à intérêts  
 Conditions sur demande.

**MOTEURS SUÉDOIS**

marins et stationnaires  
 Marque les plus renommées en dépôt à Constantinople

**SKANDIA à l'huile lourde**

**PENTA** à benzine et à pétrole  
**ARCHIMÉDES** amovibles à benzine.

**Moteur Dynamos, Scies à moteur etc., etc.**

**FAKE & Co**

Cité Française (Mouhané)  
 GALATA CONSTANTINOPLE

**STAPHYLINA**

et seulement **STAPHYLINA**

doivent demander, à boire ceux qui se soucient de leur santé.

**La Staphylina**

est fabriquée avec du raisin et de l'anis pur.

**SUCRES & CAFÉS**

Si vous avez des affaires en sucres et cafés adressez-vous à **M. Antoine Moscopoulos**  
 Validé Han No 7 près du pont courtier spécialiste  
 en sucres et cafés

Une longue expérience de trente ans garantit l'exécution ponctuelle de vos ordres.

**Offres et Demandes**

**Jeune Monsieur** distingué connaissant anglais, français, russe et les langues du pays ; bon dactylographe et ayant notions de sténographie cherche situation. Bonnes références. S'adresser à la rédaction du Bosphore sous initiales N.B.—4969

**Fourrures** à prix d'occasion. Grand choix pour hommes et dames. Exposition-Vente, entrée par la rue Koumbaradji 147. (4887-3)

**Occasion** un coffre-fort, une machine à écrire Underwood en russe une table de bureau à vendre. Exposition-Vente, entrée par la rue Koumbaradji, 147 (4888-3)

Feuilleton du "Bosphore" — (14)

**NASR'EDDINE ET SON ÉPOUSE**  
 par PIERRE MILLE

(suite)

**Comment les artifices des anciens Grecs, s'associant à la perfidie de Zéneb, plongèrent Nasr'eddine dans les prisons du padischah, et comment il en sortit**

Mais chaste, intact, parfait, le cot s'attachait sur une épaule ronde; et puis, c'était un bras d'enfant qui devenait ferme; ce bras retombait doucement, le long de la poitrine et du ventre, d'un geste si souple et si facile qu'on songeait: Ce n'est pas possible, ceci n'est pas de la pierre, cette main va se relever! Les plis de la tunique, à peine troublée vers le bas par un mouvement des genoux, tout droits et cependant agités d'une vi-

bration intime, comme ils le seraient sur un corps à la fois immobile et vivant, laissaient à découvert un tout petit sein de vierge, quelque chose de plus fort, de plus délicieux, de plus bondissant que toute autre cause de plaisir et de désir au monde; un petit sein de vierge dédaigneuse de l'homme, et pure comme le crant d'un vase de cristal frappé une seule fois au fond d'une chambre silencieuse.

Et voici que Nasr'eddine Hodja se prit à pleurer d'émotion par bonnes larmes qui descendaient sur ses joues barbes. « Tout cela était dans la nature, pensait-il, et pourtant je ne l'avais pas discerné. Comment cela se fait-il? C'est un mystère. Mais on doit méditer sur les mystères, et celui-ci est adorable. Je méditerai donc. »

Il disait en même temps à haute voix : — Que cette chose est belle ! Loué soit Allah qui l'a conservé dans la terre au milieu des herbes, des mousses et des vermineux. O mes yeux, que vous m'étes une cause de joie ! O mon âme, que je vous remercie d'être restée si jeune et si fraîche !

Mais en s'était assemblé autour de lui. Il y avait là Redjeb, le cordonnier, celui qui paye les cierges aux cérémonies des derviches hurlleurs : Akif et Khaliss, portefaix ; Ekrem, un homme très pieux, et Agchich, qui était espion pour Sa Majesté.

comme les autres hommes : il ne parlait pas, pour parler! Mais Nasr'eddine, levant les yeux lentement, répondit d'un air tout simple, et comme s'il disait une vérité connue de tous : — Il est vrai, le Coran l'interdit. Mais on a changé tant de choses dans le Coran, mon ami, tant de choses !

Alors, tous les assistants, même ceux qui avaient le plus d'affection pour Nasr'eddine, dirent d'une voix bien timide : « Il est temps de retourner à la maison ! Et ils s'éloignèrent en effet, les uns loin des autres, et précipitamment, sachant qu'il est dangereux, non seulement de proférer des paroles imprudentes sur la politique et la religion, mais de les avoir entendues, quand un espion est là pour en témoigner. Et, en effet, à quelques jours de là, Agchich ayant fait son rapport au calimakan, le calimakan au vali, le vali au ministère de l'Intérieur, le ministre de l'Intérieur au ministère de la Police, le ministre de la Police à un eunuque du palais et l'eunuque du palais à Sa Majesté, on attachait de petites corbeilles très solides aux deux poutres jointes de Nasr'eddine, on en fit tout autant à Khaliss et Akif, hamals, c'est-à-dire portefaix sur le marché d'Agchich, et on les envoya, d'accord, attachés à la queue d'un mulet jus-

qu'à la mer, puis enfermés dans la sentine impure d'un navire, jusqu'à Constantinople, pour y être interrogés.

**Comment pour la première fois Nasr'eddine rencontra la baronne Bourcier**

A mi-chemin, entre Brousse et Moudania, il est une grosse source, qui fait tout de suite une petite rivière. Autour ce sont des muriers, des vergers où l'on voit, au printemps, illustrant la terre heureuse de leurs corolles pâmes, des cerisiers, des pêchers, des amandiers, tous les arbres auxquels — et, qu'en ceci, comme en toutes choses, il soit glorifié ! — Allah le Tout-Puissant a bien voulu concéder, avec la grâce des fleurs, la bénédiction des fruits dont l'homme fait son plaisir, son rafraîchissement, sa nourriture. Mais là, ce n'est rien qu'une prairie. La petite rivière l'embrasse en demi-cercle, et sur son herbe fraîche, sur son herbe toujours fraîche et toujours tondue par les chevaux qui paissent — car quel cavalier ne s'arrêterait point en un tel lieu ! — des peupliers versent une ombre perpétuelle. La lumière y est verte, discrète, on dirait fris-

sonnante, à cause de ces peupliers, qui couvrent même à l'heure où il cesse, le vent qui vient de la mer ! Et il y a un nid de cigognes sur le toit de la maison d'Ézéd-ben-Abd-el-Malek, le cafedji. C'est une vieille, très vieille petite maison, aux murailles faites de bois et de terre hachée avec de la paille : si vieille que le nid des bons oiseaux aux grandes pattes, au long cou, au long bec, a l'air bien plus jeune. Parce que les oiseaux l'entretiennent, leur nid ! Tous les ans, dès l'avril, ils le grattent, ils le frottent, ils le raccommodent. Tandis qu'Ézéd n'entretient rien du tout, la maison est comme Allah le veut. Si elle tombe, si elle finit par tomber, il saura ce c'est la volonté d'Allah ; mais il en reconstruira une autre, et toute pareille, à côté des ruines, qu'il n'enlèvera même pas.

Embidoclis, c'est-à-dire, comme prononcent les Francs, Empédocle, l'arabadjé qui conduisait à Moudania la baronne Bourcier et le marquis de Saint-Ephrem, arrêta sa voiture sans rien demander à personne, et rangea les chevaux sous les peupliers. Un enfant, grec et chrétien comme lui, car sa tête n'était point rasée, plaça devant les bêtes un seau plein d'eau limpide ; et ce gamin presque nu chas-

(à suivre)